

**TỔNG CỤC HẢI QUAN
CỤC GSQL VỀ HẢI QUAN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: **519** /GSQL-GQ3

Hà Nội, ngày **12** tháng **06** năm **2013**

V/v thủ tục hải quan đối với phương tiện của đoàn caravan Việt Nam đi du lịch Trung Quốc

Kính gửi: Tổng cục Du lịch (Bộ Văn hóa Thể thao và Du lịch),

Trả lời công văn số 548/TCDL-LH ngày 05/06/2013 của Tổng cục Du lịch về việc giải quyết thủ tục hải quan cho phương tiện của đoàn caravan Việt Nam đi du lịch Trung Quốc qua cửa khẩu đường bộ, Cục Giám sát quản lý - Tổng cục Hải quan có ý kiến như sau:

Căn cứ ý kiến của Bộ Giao thông vận tải tại công văn số 6459/BGTVT-HIQT ngày 17/9/2009, Cục Giám sát quản lý - Tổng cục Hải quan đề nghị Tổng cục Du lịch hướng dẫn Công ty TNHH Thương mại tiếp thị Dịch vụ du lịch Nam Phương liên hệ trực tiếp với Chi cục Hải quan cửa khẩu liên quan để được hướng dẫn, giải quyết thủ tục tạm xuất, tái nhập theo qui định đối với 11 ôtô (thông tin phương tiện đính kèm) của đoàn caravan Việt Nam đi du lịch Trung Quốc qua cửa khẩu đường bộ do Công ty TNHH Thương mại tiếp thị Dịch vụ du lịch Nam Phương tổ chức, cụ thể là:

- + Tạm xuất qua cửa khẩu Lào Cai, tỉnh Lào Cai;
- + Tái nhập qua cửa khẩu Hữu Nghị, tỉnh Lạng Sơn;
- + Thời gian: từ ngày 02/07/2013 đến ngày 18/07/2013.

Cục Giám sát quản lý - Tổng cục Hải quan trả lời đề Tổng cục Du lịch được biết./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Phó TCT Vũ Ngọc Anh (để báo cáo);
- Công ty TNHH Nam Phương (đ/c: 58 C Hoàng Hoa Thám, phường 7, Q.Bình Thạnh, TP.HCM) (để thực hiện);
- Cục HQ tỉnh Lào Cai (để thực hiện);
- Cục HQ tỉnh Lạng Sơn (để thực hiện);
- Lưu: VT, GQ3 (3b).

**KẾ TỊCH TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG**

Nguyễn Anh Tuấn

09513555

ĐOÀN CARAVAN THAM GIA TOUR TRUNG QUỐC



SỐ	TÊN TÀI XẾ	PHÉP	HIEU XE	MAU	BIỂN SỐ	SỐ KHUNG	SỐ MÁY	
1	LÝ VIỆT CƯỜNG	AR577886	NISSAN NAVARA LE	XÀM	51C - 209 61	MNTVCUD40Z0600178	YD2B423688T	
2	ĐẶNG TRẦN HỒNG HOÀNG	AR767829	HONDA CRV	BẠC	56N - 7758	RLHRE38749Y900989	K24Z13840988	
3	NGUYỄN TIẾN DŨNG	AL309635	BMW 528I	ĐEN	51A - 07576	WB9AFR11090C853383	08557658-N52B30AF	2010 Ô TÔ
4	TRẦN QUANG PHÚC	AG415283	HYUNDAI SANTA FE MLX	BẠC	72N - 8747	HVP9U479322	D4EA9734588	2009 Ô TÔ
5	NGUYỄN HOÀNG ANH	AT538520	LANDROVER SPORT	XANH	51A - 54318	SALLSAAE74DA795174	*TRRTS*1210920260508P	2012 Ô TÔ
6	LÊ HỒNG ANH	AK574419	MITSUBISHI	XANH	52X - 8119	V45W41000097	6G74 -MKK5849	2004 Ô TÔ
7	TRẦN NGỌC ANH	AN464124	FORD	ĐEN XÀM	51A - 07576	08557658-N52B30AF	08557658-N52B30AF	2008 Ô TÔ
8	TRƯƠNG ĐÌNH QUỐC	AL376374	CHEVROLET COLORADO LT	BẠC	60A - 086 55	MMM148MH0DH87472	A9JG130301252	2013 Ô TÔ
9	NGUYỄN TU MÌ	AS721115	MERCEDES GL550 4MATIC	TRẮNG - BẠC	52P - 2524	273863-30-228878	4JGBF86E48A-392089	2008 Ô TÔ
10	NGUYỄN QUỐC KHÁNH	AX708197	SCION XD	BẠC	58P - 4346	JTKKU10499J037053	2ZR-A238671	2008 Ô TÔ
11	ĐỖ THÀNH DANH	AK010197	LEXUS 470	BẠC	52F - 2652	00W474028533	2UZ -1236773	2008 Ô TÔ